

Landskap: *Småland* Upptecknat av: *Helge Brauberg*  
Härad: *Södra Möre* Adress: *Stubbetorp, Bjokind*  
Socken: *Vissefjärda* Berättat av: *Gustaf John Gustafsson*  
Uppteckningsår: *1838* Född år *1890* i *Vissefjärda*

Uppteckningen rör *svedjebruk*.

<sup>2</sup> 5319  
Bränna bräne.

1  
LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV.

1. Svedjebruket har sedan gamla tiden förekommit i trakten. Sista gången jag vet man brände bräns i min hembygd, och som jag säkert känner, var år 1908 i Klippingsbo by i Visseljärda socken. Bränna bräns är den inhemskta benämningen. Under senare tid brändes bräns vid sidan av det vanliga jordbruket, men torde det ha haft mycket större betydelse för, och då utgjort det huvudsakligaste jordbruket. Nyadlingar har ofta uppkommit genom svedjning.
2. Man brukade alltid förlägga bränsen på enskild mark och på allmänning, men fån förmåga på stora utmärkelser som ingen så kunde på. Bortå den uppfördes på i senare tid vid brännarna, men möjligen kunde man uppföra en risbytte, så man hade tag över huvudet tills elden var övervunnen. De som

hade så stor areal så att gården tillät det kunde  
ha en bränne varje år, ja till och med två. Brännen  
flyttades omkring på olika platser beroende mest  
på de olika skogsövervakningarna. Ty under senare  
tid brände man ju endast toppar och ris samt  
klenare stammar. Svedje- växelbruk är möjligen  
och holligen känt, för jag har hört ontalas en  
bonde som på 40 år svedjade nästan allt  
sitt innehav av skog.

3. Varje sved ägdes av var sin gård, och ingen  
gemensam sved för en hel by är känt.  
Från en 3 hektars sved till ett halvt hektar  
stor var nog brännen, men varierade  
mycket beroende på skogsövervakning och  
arealvidd m m.
4. Man kunde nog ha två bränningar på  
samma år, och då hade man en på

vilken man skördade potatis och sedan besådde  
med råg på hösten, samt en på vilken man  
skördade råg. Stokastningen varierade  
mycket och kunde bli så redubbel så det  
gällde potatis, men var ju mycket olika beroende  
på markens beskaffenhet, väderlek m. m.

De gamle berättade att man på brännstället  
på av råg hålsten på mycket som på mycket  
god åker, men av potatis mer än halv skörd  
mot åkerjord. Man odlade potatis på åker  
rovar, men de gamle talade om brännstället  
Man hade rågen kvarhånda för det mesta  
fört och sedan efter rågen potatis, men  
även tvärtom, på man hade potatis fört och  
sedan råg. Hade de råg efter potatisen så  
kunde de så in den med gräsfrö och var  
den mycket gräsgrivande i 2-3 år men

höst skördades & utan användes brännen som  
betesmark.

5. En bräve skördades i två år och blev  
resten bete. Man kunde & använda en  
bräve till skörd mer än 2 år ty den blev  
för utsvagad. Det tog någon 20 till 50 år  
för att man åter skulle kunna bränna allt

5 a. beroende på jordens beskaffenhet. Skovändamålet  
var att få säd till födan m.m. och gräsklätter  
nyttvärt av skog. I bland kunde man nog  
använda stammarna till milved, men man  
medjade aldrig för att få milved.

5 b. I ingen tradition finnes om att det skulle  
vara förbjudet att bränna bräve, men  
under senare tid vet ju var och en att det  
är förbjudet att medja det som är utantill eller  
annars.

6. I april väntade början brände man om möjligt  
och man förtröste gärna att det skulle vara  
lite nedskott innan man tänkte på  
ellan beede ut toppar<sup>ris</sup> och klenare  
trädstammar så att askan skulle bli  
jämnt fördelad. Då det var block  
och stigar tog man bort riset ty man  
var rädd om askan.

7. Marken skulle vara torr då man hade  
lämnat ty annars klarade icke rågen sig för  
s.k. isbränna. Det var nog ganska ett<sup>marken</sup>  
lutade något för att vattnet skulle kunna  
avrinna. Jag råg en gång en mycket brant  
is då de hade potatis, men det var värt  
att få potatiskepparna bra ty det var för  
brant.

8. Det hade ingen betydelse hur dan skogen

var men en medelmättig eller ung skog  
 var nog bäst, ty annars tog de stora stöbarna  
 bort för mycket. Var det tät och risig  
 skog var ungskog alltid ett fördraga  
 9. Med stegning uppmättes nog nog ibland den  
 blivande bränen och man spåntade då i  
 brödstammarna för att de skulle se var  
 vedjelandet skulle gå fram.  
 10. Lest till undulag för halm och vasstak  
 togs ofta då man fällde skogen, och kvistades  
 träden så fort de fälldes, men hade  
 man varit att komma intill vissa träd  
 då man skulle fälla dem högg man ju bort  
 grenar m.m. Arbetet utfördes av gårdens  
 befolkning och lejarlar. Alla hade fränt  
 de vanliga redskapen även god hjälp av  
 räkknivar = röjknivar. Längden på

5919

7  
LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV.

Kriven med skapt och allt var en  
50-60 cm. ända upp till en 75 cm.  
och utgjordes själva järnet av en 40 cm.  
omkring och var krönt i ändan så man  
icke skulle hugga i sten. Kroken var ju  
bra även till att kröka om grevar som  
vara högt upp.

Vad det lov på träden så föllde man  
bjuvet fört efter slätten i aug. månad  
och tillvaratogs lovet till föda åt hästar  
och fjä. Veden köides ut från brännan  
så att den blev bevarad från elden.

11. Träden skulle nog huggas i ny ty det  
skulle brinna bättre, och träden skulle åter  
växa fortare.
12. Ullan började att fölls i en utkant  
och tog träden varit de lutade.



13. Träden fälldes åt samma håll så mycket som möjligt, och ett och annat träd gick under senare tid stå kvar som fjöträd.
14. Tunnns glerare bevarade platsen så lång man dit vis så att det blev ett jämnt lager. Tjockleken varnade från 2 decimeter till en halv meter, beroende på skogens natur.
15. I utkanter fällde man var träderna inåt bädden, utan ansåg det fördelaktigt att ha någon mycket kunnig person till hjälp för att ha uppriktat öra elden.
16. En lugn dag som var sval och då det duggade något passade man på och tände på. En liten smula bläst skadade dock g. ty då brann det ju bättre.
17. Man hade vatten i ämbar och kar, och till och med kopparkettlor fulla av

vatten, och man gick även se till att  
vatten fanns till ex. i källor eller diken.  
Man hade s. k. brandrustor gjorda av  
swebaskar eller tallris bundna på  
stakar. Man hade även naturliga  
långa brandrustor och dessa blöttes  
i kare eller kittlar fört.

18. Man antände då vinden låg  
än föllan, och man makade med  
brandhakar eller stänger allt efter som  
det brann.

19. Om ägaren i själva antände föllan  
så var det någon erfaren person  
som antände.

20. Man hade stora swebaskar som man  
tände på med samt tennvedsticker, men  
för det mesta gick det ju att tända i bara

rikt.

21. Om man högg brännan på eftervintern  
så tänkte man den redan på våren.
22. Ollan var mycket noggrann med att göra  
elden så att g. skogsd. uppstod.  
Ollan hade ibland efterbränning då det  
var bara fläckar, och förlade då dit
23. barnen om ris från andis platser. De  
gamla brukade tala om att brännan skulle  
ligga till sig, om den anröjs för mager  
för tillfället. Ollan rensade bort allt  
det merda och blev det s.k. smetved  
och karingarna gick så snart ty veden  
var rotig. Smetveden användes mest till  
kokning av svinpotatis o.s.v. Ollan  
inhägnade även bräven med smetved
24. I allmänhet så var stänglet bestående

- 14 -  
5319

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV.

av 3 till 4 smetvedstänger liggande på  
mellan stöparen förtade vid för såvida  
man i hade för ty då fick man ha  
lätare gådergårdar.

25. Till jätatis hade man men till  
räg kunde förkomma karoving med  
s.k. ledharvar med järnpinnar  
men för hade de alltid träpinnsharvar  
Kattan var en vanlig haka och i  
storlek allt efter som de var kraftiga  
till. Var det slakta karlar och det var  
fråga om svåra platser kunde man  
använda s.k. morskackor och de var  
ganska stora och tunga. Kattan var vid  
ryllning av säden det allmänaste verktyget.  
Det var vanligt vid sinnen man rådde  
man precis straxt efter bränningen skedd

aldrig, och man brukade i allmänhet invänta  
regn så att ej arken bevarades eller bläste  
i ansiktet. Naz kunde det bli skumpa på  
jorden men man hade ju ark kallade  
26. Allan sade vi ska kugga en rössel,  
och så kallades den då rent lag på marken  
Sedan man hade bränt röseln kallades den  
bränna, och bräne blev det sedan. Allan sade  
således både bränna bräne och bränna rössel,  
och då bönderna träffades sade man "ha du bränt  
din rössel" men sällan bräne. Bränen fick  
namn efter skördens beskaffenhet och sade man  
potatisbräne, rågräne.  
27. Allan sådde råg och rätte potatis samt  
på sådde man även korn. I rågen sådde man  
ofta in klöven och timotej, men ej alltid.  
Allan hade såden i sju eller sädvämbar

5319

(ett ämbar av trä med två cion mellan  
reika löpte ett rep.) och i senare tid s. k.  
sädning d. v. s. ett slags järe i träsann  
så att den jorade efter kroppen. Ett  
rep eller en ren löpte från sädningen  
och hade man detta om halsen. Man  
rädde olika och man skall kunna säga  
medelmätligt tjockt. Några särskilda  
tecken hade man g. efter rävningen, men annars  
uppdelades fältet vid rävningen i s. k. fjärjor  
som var uppdragna med hakka eller  
träsk

28. Man myllade vanligen ned säden med  
häv eller kratta men mera sällan häv.  
29. Man brukade aldrig låta beta sägen  
på hösten. Ty man rädde merendels rent  
så sägen blev sällan så stark.

Det är dock känt att betning på råg  
någon gång har förekommit. Både järn  
och järrester har brukat beta.

30. I medien eller slädet av augusti brukade man  
skära skörden med handskära och de som voro  
ritigt nära taga med sig långpalen till band  
för att i öken skulle jämföras på den avskurna grädan  
Lis användes dock på släta betar i åden  
torrades antingen på långtrave eller s. k. krake  
och förslades hem så fort den var som hemförslagen  
tillgick på så sätt att man bar ut råden till  
brävens kant med tillhjälp av rep eller s. k. låga  
eller höbåge varefter den lades på vida  
man i hade bräven i närheten av gårdan.  
Man kunde även lada skörden på två hoppröskade  
stänger

31. De speciella redskap som man använde för skördning

-15-

5319

oro rullkniv = röjkniv, bröda och kratta samt  
skara, och ibland lica samt hovar.

Stum. Palatiskuporna som upphöjades på brännan  
voro i genomskärning varierande på grund av olika  
tillgång på matjord. I regel voro de nog en  
40-50 cm. i höjden, och ca 2-3 decimeter höga  
men även detta varierade på grund av den rikligare  
eller mindre rikligare tillgången på matjord.  
Oftan avstundat mellan kuporna varierade mycket.  
I kupans kant hade man ofta rovor vilka  
blevo stora och vackra. Därunder såi deles en man  
vid namn Karl Pettersson från Klippingsbo  
i Vinsjöåda, och hur han tog fröet i munnen  
och sprutade några från i varje kupa, och  
kunde naturligtvis i placera bara ett få  
utan det kunde bli flera om man fick de  
galla rovern.

Skriv endast på denna sida!

15

LUNDS UNIV.  
FOLKMINNES-  
ARKIV.